

# INNER CITY MINISTRIES



[www.innercityministries.org](http://www.innercityministries.org)

T 852 2781 0117 F 852 2781 0668

E [admin@innercityministries.org](mailto:admin@innercityministries.org)

9/F, Keybond Commercial Building, 38 Ferry Street, Yau Ma Tei, Hong Kong



## Annual Report 2019

## ICM 2019 年報

 [icm\\_hongkong](https://www.instagram.com/icm_hongkong)

 [Inner City Ministries \(ICM\)](https://www.facebook.com/InnerCityMinistries)

2 - 3

FROM DIRECTOR'S DESK  
總幹事的話

4 - 7

COMMUNITY NEEDS  
社區需要

8 - 15

MINISTRY OVERVIEW  
事工概況

## CONTENTS 目錄

OVERALL IMPACT 2019  
整體成果2019

OUR STORIES  
我們的故事

VOLUNTEER'S PAGE  
義工專訪

16 - 17

18 - 21

22 - 23

24-25

OUR VISION FOR 2020-2021  
異像2020-2021

26

UPCOMING EVENTS  
最新動向

27

FINANCIAL HIGHLIGHTS  
財務概況

OUR TEAM  
我們的團隊

OUR PARTNERS  
(ACKNOWLEDGEMENT)  
鳴謝合作夥伴

BECOME OUR PARTNER AND  
MAKE A DIFFERENCE  
與我們並肩讓世界不一樣

27

28

30 - 32

**"I have told you these things, so that in me you may have peace. In this world you will have trouble. But take heart! I have overcome the world."** John 16:33

In the midst of chaos caused by the uncertainty from public health concerns, our city is crying out for God's mercy and justice. Despite all the obstacles, ICM does not stop impacting lives through our service. I would like to extend my personal thanks to all of the wonderful staff, board members, volunteers and supporters who have helped to make many of Inner City Ministry's missions possible. To all who walked tirelessly with us in all circumstances, in our ups and downs, you never let us feel alone. ICM would not be what we are today without you. When we look back over the year 2019, it was a year of God's great favour. From financial shortfall to man power, God always proved Himself to be the great provider. It was also amazing to see how the areas of our ministry was able to expand despite the difficulties we faced.

Almost every month we see and hear stories of people in our community coming to Christ. We can see the large number of our kids and teenagers growing and maturing through our various programs. Yet, there are still plenty of opportunities to reach out within this community.

As we think about all of our achievements this past year, I am reminded of two things. The first is that none of this is possible without God's great provision through the people like you. The second is that no matter how large and daunting the tasks before us may seem, God is bigger and greater in ways that we cannot comprehend.

On the following pages you'll find examples of what God has been doing with and through Inner City Ministry in 2019. I hope that as you read through these, you will join me in thanking God for His unconditional love and goodness towards our ministry. I pray that you will also be reminded to reflect upon God's work in your own life. We are so grateful for the favor the Lord has shown on this ministry as well as for your fervent prayers, generous support that work directly. As you go through these accomplishments, recognize that you too have played a role in everything we do.

Thank you

**Emmanuel Lepcha**  
Executive Director  
Inner City Ministries



「我將這些事告訴你們、是要叫你們在我裡面有平安。在世上你們有苦難、但你們可以放心、我已經勝了世界。」  
約翰福音16章33節



在疫情的陰霾下，我們的城市在呼求神的憐憫和公義。縱然困難重重，ICM仍然堅守我們的事工繼續影響生命。我在此要感謝一眾出色的同工、董事會成員、義工們及所有支持我們的朋友，有您們的參與才能使 Inner City Ministry 許多不可能的任務變為可能。致所有於任何時候都與我們同行的朋友，無論是順境逆境，您們都從不讓我們感到孤單。沒有你們的參與，就不能成就今日的ICM。回望2019年，這是充滿神的恩典的一年，由財政以至人手的不足，神都再一次證明祂是我們的供應者。縱然遇到不少困難，當見到各項事工得以擴展，真是十分鼓舞！

差不多每個月都能見到或聽到社區內有人認識耶穌，我們亦見證了許多小孩和年青人透過我們的活動得以成長及變得更加成熟。儘管如此，我們仍然有許多機會深入社區接觸不同階層的人。

當我們數算過去一年的成果時，我被提醒兩件事。第一，若果沒有神透過像你一樣的人為我們供應所需，我們的事工絕不能成事。第二，無論在我們面前的任務是如何巨大和艱難，神的偉大都是越乎我們想像的。

接下來，你可看到神於2019年的工作及透過Inner City Ministry而所作的例子，期盼你在看到之後，亦會與我一同感謝神無條件的愛及美善，我亦為著你能在生命中彰顯神的作為而禱告。我們亦為著神的眷顧、你們熱切的禱告及慷慨的支持而感恩。當你看到這些成果，標誌著你在當中的參與同樣重要。

多謝

**Emmanuel Lepcha**  
總幹事  
Inner City Ministries

# Community



We are serving one of the most underprivileged and vulnerable group in Hong Kong. They are the Nepali people of Hong Kong. If we trace the history of Nepali people, we find they came to Hon Kong as British soldiers. After India's Independence from Britain in 1947, The British stopped recruiting Indians into the civil service. During this time 8,000 Nepalese soldiers who were working in India with the British army as Gurkhas came to Hong Kong. When Hong Kong was handed over to China in 1997, many of these soldiers decided to stay in Hong Kong. They received permanent residency from Hong Kong and passports and citizenship from the British as well.

我們在服侍香港最窮困、最弱勢的社群之一，他們就是香港的尼泊爾人。當我們追溯尼泊爾人的歷史，我們發現他們以英國士兵的身份來港。於1947年，印度由英國獨立出來，英國停止僱用印度人提供服務，在這段時間，八千名於印度為英國軍隊效力的尼泊爾裔士兵（踞喀兵）來了香港。當香港於1997年回歸中國之後，這批士兵中有許多人選擇留在香港，他們獲得香港永久居留權，以及英國護照和公民權。



Even after living in Hong Kong for decades they are still facing many difficulties. Language barrier has become the greatest challenge for their daily life. Unlike others of South Asian descent who have been able to pick up some of the local language of Cantonese after being here for decades, many in the Nepalese still struggle with the language. Besides language they are also struggling with drugs, broken families, high number of school dropouts, unhealthy relationships between parents and kids, poverty, gangs and triads etc.

即使已於香港居住超過數個世紀，他們仍然面對不少困難，言語障礙成為他們日常生活中的最大挑戰，他們不像其他南亞裔人士，於香港居住一段時間後便能掌握一些地道的廣東話，許多尼泊爾人仍然在語言上掙扎。除了語言障礙，他們亦受困於吸毒問題、破碎家庭、大量輟學的學生、不良的家庭關係、貧窮、結黨及黑社會問題等。

(From our twenty some years of working with this community we have discovered the causes of the problems they face are deeply rooted in things others may not be aware of as they are not

easily seen from the surface. This deep understanding of the families and individuals in the community has only been possible because of the deep sense of trust we have developed over the years. A trust that we know is only made possible by the grace and love of Christ. We often hear our members describe ICM as their second home, that's because we try to provide a family-like environment through all our different activities and training workshops.)

從我們二十多年來服侍這個群體，我們發現他們所面對的問題背後的原因，是深深植根於一些不是單從表面可看到的東西，能夠深入了解這些家庭及個人，是由於我們過去多年來與他們所建立的信任，這個信任全然來自耶穌基督的恩典和愛。我們常聽到會員形容ICM為他們的第二個家，這是因為我們致力透過我們不同的活動和訓練營造一個「家」的環境。



Most parents work at simple low level jobs. Males mostly work in construction or as security guards and females work in the food and beverage industry. The hours are usually long and late and therefore it's very hard to find extra time for their kids. The lack of family time leads to unhealthy family relationships and lack of proper parental guidance. As the children cannot find a healthy role model within the family, the same patterns repeats itself generation after generation.

許多家長從事一些低下階層工作，男士通常於地盤工作或者是保安人員，女士則從事飲食業，工作時間往往很長，回家時間很晚，所以很難抽時間陪伴子女。缺乏家庭時間導致不良的家庭關係及欠缺適當的管教。由於孩子們未能於家中找到一個健康的模仿對象，這個模式不停地世代相傳。

70% of the young Nepali people just want to make money therefore only 30% of them are trying to pursue a career by doing further studies. Therefore the school dropout rate in Nepali community is higher compare to other ethnicities. According to the statistics published by Hong Kong institute of Education, the dropout rate of youth aged 13-19 before form 5 is highest is 20.6% for Nepalese which is the highest.

七成的年青尼泊爾人只想賺取金錢，其中只有三成人會以進修來提昇工作能力，所以尼泊爾人的輟學率比其他少數族裔為高。根據香港教育學院的統計數字，13至19歲學生於中五前輟學的數字最高，佔20.6%，而當中尼泊爾人亦佔最多。

A large proportion of young children are exposed to illicit drugs primarily through the use of these drugs in the neighborhood and their peers. The area in which our community lives have a high amount of drugs, triads and prostitution.

大多數的少年人從鄰居或朋輩中接觸到毒品，我們居住的社區有大量的吸毒者、黑社會及妓女。

Even large number of EM kids was born in Hong Kong but still they can't apply their Hong Kong citizenship. There is always an identity crisis, Social discrimination, which leads them into the frustration and lots of disappointment. And when they fight back we call them gangs and triads.

即使許多少數族裔的孩子於香港出生，但他們未能申請成為香港公民。因此，身份認同及社會的歧視往往令他們感到挫敗和絕望，當他們反抗時，他們會被稱為同黨和黑社會。



Our mission is to seek and save the lost and we believe that only the love of God can bring that hope and transformation to the lives of our community. One simple act of kindness can make a huge difference in our community.

我們的使命是尋找和拯救迷失的人，我們相信唯有神的愛能為這個社群的生命帶來希望和回轉，一個簡單的恩慈行動，可為社區帶來重大的改變。



Looking at all the needs, Inner City Ministries has taken some appropriate measures to fulfill the needs of our community.

看到社區的需要，Inner City Ministries 推行了一系列的事工來作出回應。

## CHILDREN MINISTRY

### 兒童事工



**Kid's Club:** This is our most significant ministry. Through Kid's Club we are able to connect to the whole family. When the kids come for their program, mothers are also encouraged to stay behind for Bible study and fellowship. Every Saturday we have 45-50 kids between the ages of 3 to 9 coming to Kids Club where they learn Bible stories, songs, games and crafts. Approximately 80% of the kids who attend come from non-Christian families. Our main focus is to engage children and build strong relationships with their family members. We have seen

multiple families come accept Christ through this ministry.

**Kid's Club:** 這是我們的重點事工，透過Kid's Club，我們能接觸到整個家庭，當孩子來參與活動時，我們會鼓勵他們的母親留下參加查經班和團契。每個星期六，我們有大約45至50名年齡介乎3至9歲的孩子來到Kid's Club，在當中他們能學習聖經故事、唱詩歌、玩遊戲及造手工。大約八成參與的孩子來自非基督教家庭，我們集中與孩子及他們的家庭成員建立關係，我們見證著許多參與的家庭因此而接受耶穌。



**Cantonese class:** In order to help the younger generation, ICM has introduced some Cantonese classes with the help of volunteers from HKU. We have 28 kids between the ages of 5 and 8 coming to learn basic reading and writing skills. There are 8 volunteers running 2 sessions of 14 kids per session. This program is helping our children achieve a higher level of Cantonese language.

**廣東話班:** 為了幫助下一代，ICM得到香港大學的義工協助推行廣東話班，我們有28名年齡介乎5至8歲的孩子參加，學習基本閱讀和書寫技巧，我們共有8名義工開辦兩班；每班14人的課堂，這項活動提升了孩子們的廣東話水平。

**Day Care:** Every Wednesday and Thursday we run sewing workshops for the ladies in our community. Most of these ladies are moms and comes with their young kids. We have dedicated staff members look after these kids so that their moms can be free to learn and engage in the fellowship that takes place at the same time. We keep these kids busy with movies, Bible stories, songs and fun games.

**日間托管:** 於每個星期三及四，我們為區內婦女舉辦縫紉班，這些婦女大都携同子女一同參加，所以我們安排同工同時照顧孩子，讓這些婦女能自由地學習及參與在團契之中，我們會為孩子播放電影、講聖經故事、唱詩歌和進行有趣的遊戲。



**Vacation Bible School:** Every summer we run two weeks of VBS for two different age groups.

We want to make sure we are making efforts to engage the kids while they are on summer holiday. During VBS the children will take part in singing songs, playing exciting games, listening to Bible stories, and creative crafts and snacks. Each year our program is full with 60 kids and many on a waiting list wanting to take part in this program. It is always a good time of learning about the goodness of God in all situations of life. Sometimes we are able to have those on the waiting list participate in VBS programs at other churches so that all the children in our community gets an opportunity to learn of God's love.

**暑期聖經學校(VBS):** 每逢暑假期間，我們都會舉辦兩星期的VBS給兩組不同年齡的孩子，我們希望盡力在暑假期間與孩子們連繫。於VBS中孩子們會一起唱詩歌、參與緊張好玩的遊戲、聽聖經故事、製作手工藝和小食。每年，這項活動的60個名額也爆滿，還有許多報名者被列入後補名單等候參加。在日常不同情況下，總有機會學習神的良善。有時候，我們能安排部份後補者參加其他教會舉辦的VBS，好讓區內的孩子都有機會學習到神的愛。

## TEENS MINISTRY

### 少年事工



**Friday Fellowship:** We know most teenagers like to hang out with their friends. Due to small living spaces in Hong Kong, teenagers like to hang out outside. Our teens are especially vulnerable in this neighbourhood because of the drugs, triad and prostitution activities that takes place so openly. They can easily fall into bad company as parents are not around to maintain curfews and boundaries. In order to provide a safe alternative environment, ICM is running a program for those 10-17 years old. We help them to recognize their true identity in Christ through fellowship, one-on-one counselling and mentoring. Each week is a rotation of Bible stories, games, songs, dance, movies and outdoor activities. Currently we have 15-20 teens coming regularly on Friday evenings.

**星期五團契：**我們知道年青人都喜歡和朋友在一起，加上香港居所狹少，年青人便喜歡在街上流連。我們的年青人是十分脆弱的，因為他們身處的社區滿是毒品、黑社會、妓女，他們在缺乏父母陪同及管束下很容易誤交損友。為了提供一個安全的環境給他們選擇，ICM舉辦了一個活動給年齡介乎10至17歲的年青人。我們以團契、一對一的輔導及指導，來協助他們認清自己在基督中的真正身份。每星期有不同內容，包括聖經故事、遊戲、詩歌、舞蹈、電影及戶外活動，目前我們有15至20名年青人定時參與星期五團契。



**Kingdom Warriors:** Every year we also run a one-week camp in the summer called Kingdom Warriors. While removed from the busy-ness of the city, they learn about various topics, some Biblical teaching but also some practical life skills. This past summer we had 20 teens join us.

**國度精兵：**每年，我們會於暑假舉辦為期一星期的營會「國度精兵」，遠離城市的煩囂，學習聖經的教導及生活技能。於去年夏天，我們就有20名年青人參加。

## YOUTH MINISTRY

### 職青事工



Our youth ministry focuses on those of the age group 17-30. Many in this age group are struggling to make positive life choices, may have addictions and/or broken family relationship. We build a safe environment for these young people fellowship with their peers and also to improve their self-esteem through caring one-on-one mentoring. We are intentional about making disciples and help the young people to develop leaderships skills whilst learning about God. Many of our young people are now serving in leadership positions in their churches or in the community. We want to equip them so they may go out and equip others.

我們的職青事工對像為17至30歲的年青人，這個組別的年青人中，有些人正為著一個正確的選擇而掙扎，有的染上毒癮或要面對家庭關係破裂。為此，我們建立一個安全的環境讓這些年青人與同輩進行團契，並透過一對一的指導提昇他們的自尊心。我們針

對性地透過學習神的教導，來訓練門徒及發展他們的領導才能。當中許多年青人現在已在自己所屬的教會或社區擔當一些領袖的角色，我們希望裝備他們，好讓他們日後能夠出去，繼續裝備他人。

## WOMEN'S MINISTRY

### 婦女事工



**Sewing classes:** This program is to engage the ladies from the community, to encourage and build up their self-confidence. Currently we have 34 ladies participating in our sewing workshop. This ministry has been very effective in reaching ladies from the society, many of whom often feel insecure and incapable. Our staff members are teaching them to make simple clothing in a friendly and family-like environment that makes sure they are fed physically and spiritually each time before returning home.

**縫紉班：**這個活動的目的是連繫區內婦女，鼓勵他們及建立她們的自信心。目前我們共有34名婦女參加我們的縫紉班，這項事工能有效地接觸區內婦女，她們當中許多都有不安和無力感，我們的同工會在親切和家庭般的環境下教授他們製作簡單的服飾，希望藉此讓她們在回家前都能得到身心靈的餵養。



**Parenting Classes:** Due to the nature of their work, many parents face difficulties in finding quality time for their families. When it comes to healthy and effective parenting, many parents little to no understanding to what that means. We want to equip the parents in our community with the skills for healthy and effective parenting to break the unhealthy cycles that exist in the community. Those who attend our parenting class are encouraged by the mentors and professionals that spend their time teaching and sharing from their own experiences. 15 moms joined our parenting classes in 2019.

**家長小組：**由於工作關係，許多家長都未能安排有質素的親子時間，當提及健康及有效的管教方法，他們都一知半解甚至一曉不通。我們希望裝備區內的家長，教導他們健康及有效的管教方法，從而打破一些破惡性循環。導師和專業人士透過教導及分享他們的個人經驗鼓勵參加的父母。於2019年就有15名母親參加這個家長小組。



**Moms in Prayer:** Every Friday afternoon, the moms in our community gather to spend time in prayer for their kids and family members. During this time of fellowship our staff member encourages them through bible teaching and one-on-one counselling. The moms always enjoy the food and fellowship that welcome them. We have reached over 60 moms each year.

**代禱的母親：**每個星期五下午，區內的母親會齊集一起，為他們的孩子和家庭代禱。在這個團契當中，同工會透過聖經教導和一對一的輔導來鼓勵她們，這些母親都十分享受歡迎她們的美食和團契。我們每年接觸超過60名母親。

## MEN'S MINISTRY 男士事工



Men are the key part of the family unit. His decisions have a huge impact on the family, which is why we want to reach out to the dads and husbands of the ladies and children who come to ICM. The challenge is that finding activities to engage the men of the community is not easy. Recently ICM introduced some fun programs to engage our dad. We organized a physical fitness workshop, dinner night, hiking and outdoor sports. 10-15 men are engaged in our regular program. Our main goal of this ministry is to build a strong and trusting relationship with these men to impart the love of Jesus into them, which then will overflow into the rest of their family.

男士在家庭佔一重要位置，他的決定往往對家庭影響至深，這亦是為什麼我們希望接觸來ICM的孩子和婦女的父親和丈夫。尋找合適的活動吸引他們絕不輕易，最近ICM就想到一些有趣的節目來吸引這些父親。我們舉辦了健身班、晚宴、行山及戶外運動，

已有10至15名男士定期參加我們的活動。我們這項事工的目標是與這些男士建立一個穩固和信任的關係，讓耶穌的愛傳遞到他們，並在他們的家中湧流。

## COMMUNITY CARE MINISTRY 關懷社區事工



This ministry is a very unique ministry of ICM. It seeks to provide comfort, cheer, and when possible, material assistance to those in need. Community Care Ministry focuses on sharing the love of God through various care programs. This ministry provides regular and seasonal visitation to hospitals, clinic, institutions, immigration, prison and private homes in the community. Our Downtown (areas under the flyovers) ministry is also a part of this ministry, its main purpose is to provide food and counselling to those who are struggling with various addictions.



這是ICM一項非常獨特的事工，這項事工為有需要的人士提供安慰、鼓勵及在可行情況下提供物資援助。關懷社區事工旨在透過不同的關懷行動分享神的愛，這項事工為醫院、診所、院所、入境處、監獄及私家院舍提供定期及季節性的探訪。我們的城市中心事工（天橋底的地區）也是這項事工的其中一部份，主要目標是為吸毒者提供食物和輔導。

Recently we have started to reach out to the street cleaners in Yau Tsim Mong area as 80% of them are middle aged Nepali Men and women. These are some of the most unnoticed people in our society. Throughout the recent times of political unrest and virus infections they continue to clean our streets and toilets. We have started meeting these people at least once a month to provide homemade Nepali food and surgical face mask. Many of them were touched by this simple act of kindness.

最近，我們開始接觸油尖旺區的清潔工人，他們近八成也是中年的尼泊爾人士，他們是社會中被忽略的一群。他們由社會運動至疫症期間，都一直為我們清理街道和公共廁所。我們最少每月探訪他們一次，為他們帶來尼泊爾的地道美食和外科口罩，他們都因這項恩慈行動而受感動。

**Bible Study** - Many Spiritual leaders in the community do not have seminary training and actually hold other jobs Monday

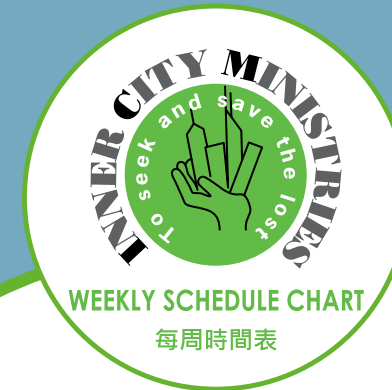
to Friday. Sometimes they may rely on the internet for Biblical teaching and may sometimes use materials that are not Biblically sound. To equip our community and staff with a deeper and richer understanding of the Bible, Martin Radford (Previous ED of ICM) runs a Bible Study every Friday morning. He has many years experience of teaching and studying the Bible and is passionate that everyone is able to read and understand the Bible the way God intended. Many who attend hold leadership roles within the community and will be better equipped to share and teach from the Bible.








研經 - 許多社區內的屬靈領袖並沒有神學訓練，平日星期一至五也要上班，他們有時只能依靠網上內容作聖經教導，有些內容並不太合符聖經。為了裝備我們的社區及同工對聖經有更深入和豐富的了解，Martin Radford (前ICM總幹事)每星期五早上都與我們一同研經。他具有多年來豐富的研經及教導聖經的經驗，他深信每個人都能夠以神的原意來閱讀和理解聖經內容。許多參加者都是區內的領袖，他們從中獲得更好的裝備去分享及教導聖經。

## CURRENT EXISTING PROGRAM

現行活動



	Mon	Tue	Wed	Thur	Fri	Sat	Sun
9.30 - 11:00am							Indian Christian Fellowship
10.30 - 1:00pm	Staff	Staff worship and meeting			Theology classes		Indian Christian Fellowship
1:00 - 4:00pm	Day Off Admin only		Beginner's Sewing Class + Day care ministry	Advanced Sewing Class + Day care ministry	Mums In Prayer	Kids Club + fellowship for parents	Indian Christian Fellowship
4:00 - 6:00pm		Visit to Sons and Daughters	After school tutoring			Food distribution to street cleaners	
6:00 - 10:00pm		House visiting and Down Town outreach ministry		Cantonese class 6.30 - 8.30pm	Teens 6.30 - 8.30pm) Youty 7.30 - 10pm		Sunday Fellowship (6.30 - 9pm)



**Over 3000 People** heard the gospel.  
向超過3000人傳福音



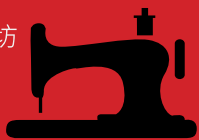
**20+13 Cantonese** lesson and preschool class.  
20+13節廣東話課和學前教育



**42 People** accepted Jesus and 8 of them will receive baptism this year.  
42人接受耶穌，其中8人將於今年接受洗禮



**72 sewing workshops.**  
舉辦72場縫紉工作坊



**66 people** received assistance with visiting hospitals and local clinics.  
66人於醫院及診所探訪中得到援助



**5,400 meals** served in ICM including drug addicts and street cleaners  
於ICM為吸毒者和清潔工人提供5,400頓飯



**Over 300 gift boxes** have been distributed amongst kids, teens and young adults.  
派發超過300個禮物包予兒童、少年及職青人士



**Over 500 pieces of clothes** have been distributed amongst the community.  
派發超過500件衣物給區內人士



**Fellowship attendance statistics** (Teens 540/year, Young adults 380/Year, Moms 400/year, Men 94/Year).  
團契出席率 ( 少年人按年540人次，職青按年380人次，母親按年400人次，男士按年94人次 )

**Over 2500 Surgical masks** have been distributed.  
派發超過2500個外科口罩



**8 students** got admission in various schools through ICM  
8名學生透過ICM入讀不同學校



**90% of the students** received good grades in school after attending our Cantonese lessons.  
90%的學生於參加廣東話班後能取得好成績



**Over 120 kids** receiving our various children's program every year, i.e. Kids club, VBS, Day care program, outdoor activities etc  
每年超過120名兒童參與我們的兒童活動，包括：Kid's Club、VBS、日間托管、戶外活動等。



**Over 150 People** received help in the various sectors, i.e. immigration, social welfare, housing, prison visit, bank, job referral, legal aid, government offices etc.  
超過150位人士在不同層面得到協助，包括：入境事務、社會福利、房屋、監獄探訪、銀行事宜、工作介紹、法律援助、政府部門等。



**Over 100 pieces of clothes** have been sent out to Bangladesh, which was made by our sewing ladies.  
向孟加拉贈送超過100件由我們的婦女縫製的衣物



**Over 150 families** have been mentored and joined our family outing, Christmas party etc.  
超過150個家庭獲得指導，並參加親子活動、聖誕慶祝會等。





### I was wrong about ICM..

Hi  
My name is Dikey Lhamu, and I am from a Buddhist family. When I heard about ICM I thought it was a place where people only talk about religion and force you to change your belief. I eventually learned that I was wrong once I started to go to ICM regularly. At first I came to ICM because my son had joined the Kids Club program every Saturday. Later when I became pregnant with the second baby, I couldn't work so I joined the sewing class as well. After having my second baby I was able to continue with my sewing classes while the staff of ICM took care of my baby. I was able to keep learning something without being disturbed. I felt so comfortable with the staff in ICM, they felt like my family and I found I could really trust them and even share my secrets with them. I feel very safe in this place and my kids are always excited to go to ICM as well. Their love and caring heart really changed my prospective about God and

religion. I received lots of counselling and prayer from the staff which really encouraged me to look after myself and my family. I came to learn that Christianity is not a religion but it's all about relationship. Now my mom is also attending Saturday fellowship with other parents. The sewing workshops have equipped me so well that I was able to start a small home business where I can earn some money for the family by making clothes.

### 我誤解了ICM...

你好  
我的名字是Dikey Lhamu。我來自一個佛教家庭。當我聽到ICM時，我以為這只是一個地方，那裡的人只會講關於宗教及迫你改變你的信仰。最後，當我開始定期到ICM後，我發現我是錯的。起初，我去ICM是因為我的兒子參加了他們逢星期六進行的Kids Club，後來我懷第二胎後，我不能工作，所以參加了縫紉班。我生下嬰孩後，ICM的同工替我照顧孩子，讓我可以再繼續參加縫紉班，我可以在不受干擾情況下繼續學習。與ICM同工一起我感覺很舒服，他們就像我的家人，我可以完全信任他們，甚至向他們分享自己的秘密。我在這個地方很有安全感，我的孩子每次去ICM也很雀躍，他們的愛和關懷真的改變了我對神和信仰的看法，我從同工得到許多輔導和祈禱，鼓勵我好好照顧自己和我的家庭。我明白到基督教不止是宗教而是關係，現在我的母親也與其他家長一起參加星期六的團契，縫紉班教曉了我許多以致我能夠在家中開展一個小生意，我可以替人縫製衣服來賺一點錢。

Shalom everyone!

I'm Sosal Subba from India and I'm living as a refugee here in Hong Kong.

Firstly I would like to thank Lord for ICM because I am able to have fellowship with them. I'm very happy and thankful to all the members because they keep encouraging me all the time and never get tired of calling me. It's very hard for the people like me in Hong Kong, we have nowhere to go and we're not allowed to work. Sometimes I miss home and feel lonely but whenever I go to fellowship I can forget about all my burdens because they always encourage me with the word of God. I'm really happy that I met the ICM family. They're real gifts of God to the fellowship and for me also. Lastly thank-you all the brothers and sisters who support ICM.

May God bless you all!!



大家好

我是來自印度的Sosal Subba，我以難民的身份在香港生活。

首先，我要為ICM感謝主，因為我能參與他們的團契，我很開心亦很感恩能有一班不斷鼓勵我、呼喚我的組員。像我這樣的人在香港十分艱難，我們無處可去，我們又不可以工作，有時我很想念家人，覺得很孤單，但當我參加團契時，我可以忘記自己的重擔，因為他們用神的話語鼓勵我，我真的很開心能遇上ICM這個大家庭，他們是神賜給我和我的團契的禮物。最後，多謝所有支持ICM的弟兄姐妹。

願主祝福你們！



Hello,

My name is Suprant Giri and I'm 13 years old. I'm currently studying in Form 1 and I live in Jordan area. I came to know about ICM through a friend when I was about 7/8 years old. At that time, I used to come weekly for Saturday Kids Club and weekday tutoring. I enjoyed going there because I had my friends there and I got to do different activities like singing, dancing, crafts and games with them. It was fun, but after sometime I stopped going to ICM and got busy with life and studies. After few years, I came to know about a new fellowship for teens in Inner city Ministries, the kids who came were the same age as me. We really have a great time there. None of us go to the same school from this teen's fellowship group but they are my good friends. I have a younger brother and he comes too. I think somehow going to fellowship with him has helped me know him better. I even got the chance to go to a weeklong camp from ICM called Kingdom warriors where we had so many different experiences. We

learned about God and how he is continually shaping us to be better, about team work, and doing chores. Over all it was really good learning process for me personally. I'm glad I came to know ICM where I get to meet new friends and voluntary teachers, learn new stuff and through where I know God is constantly with me.

哈佬

我的名字是Suprant Giri，我今年13歲，我是一名居於佐敦的中一學生。當我七、八歲時，我透過一個朋友認識ICM，當時我每逢星期六參加Kids Club及周末的功課輔導班。我很享受到ICM，因為我有許多朋友在那裡，我又可以和他們參加不同活動，例如唱歌、跳舞、做手工、玩遊戲，真的很有趣。但過了一段時間，我沒有再返ICM，只埋首於日常的忙碌和學業上。過了幾年，我知道ICM有一個新的團契給少年人的，參加的人和我年紀相若，在團契中我們有很好的時間。雖然團契中無一個人來自同一間學校，但所有人都是我的好朋友。我有一個弟弟，他都一起參加，有「覺得和他一起參加團契，能讓我更愛他。我更有機會參加一個為期一營會「天國精兵」，在當中我有了不同的體驗，我們學習有關神國。是如何不斷地陶造我們成為更好的人。團體合作及處理家務，整體來說，這實在是一個很好的學習過程。我很高興能夠認識ICM，我能結交新的朋友、義務導師，學習新的事物，在那裡，我知道神常與我同在。

### Once my life has been scattered but now I've been restored..

My name is Dipak Gurung. I came to Hong Kong in 1995. I got serious injury while working in construction. I end up staying home and started taking drugs. At that time, I became addicted to video games and cough syrup. I found no hope in my life and became the victim of depression and anxiety. I tried to commit suicide several times. I had become a scum to my family and society. My relationship with my family was getting worse every day. I came to know about ICM through my son and my wife. My son was joining Kid's Club every Saturday and later on my wife started attending the sewing workshop, they both learn good stuff and heard the Gospel as well. I really didn't like ICM at first but eventually I started having close relationship with the staff and other community members. One day I was reading bible which was given by the ICM staff to my wife. There I found "There is power in the name of Jesus." I prayed and threw all my drugs away and asked Jesus for freedom from all my addiction. It didn't happen right away but slowly I was able to quit all my addictions. I really thank all the staff of ICM for their continuous support, prayer and counselling. Now I am free from all my addictions and have good relationship with my family. We got baptized last year and we have



decided to retake our marriage vows in the church in the presence of God. It was really a great witness in front of my relatives and community members. Now my wife and I are serving the community. We want to impart the love of God to others which we've received through ICM.

曾經，我的生命是支離破碎的，但現在都尋回了...

我的名字是Dipak Gurung，我於1995年來香港，我於地盤工作時嚴重受傷，最後我只能呆坐家中並開始吸毒。那時我沉迷網上遊戲和飲咳藥水，我找不到生命的希望，更患上了抑鬱症和焦慮症，曾多次自殺。我成為了家庭和社會的渣滓，我和家人的關係一天比一天差。我透過太太和兒子認識了ICM，我的兒子每星期六參加Kid's Club，後來我太太也參加了縫紉班，他們都學了許多好東西及聽到福音。我起初真的不喜歡ICM，漸漸我開始與同工和其他人建立了關係。有一天，我閱讀了由ICM同工給我太太的聖經，我從中發現「基督的名是帶有能力的」，我祈禱並棄掉所有毒品，我求耶穌給我從沉溺問題中重獲自由。改變不是馬上發生，但慢慢地我戒除了毒癮，我真的十分感謝ICM的同工，他們不間斷的支持、禱告及輔導，現在我已經戒除了所有沉溺習慣，重獲自由，與家人有好的關係。我們已於上年受浸，我們決定在神面前重結婚盟，這是在親戚們和區內人士前很好的見證。現在我和太太都在社區服侍，我們希望將神的愛傳給更多的人。



是期待著到Kid' s Club，沒什麼可以阻止我為神的國度作工，這是很好的服侍機會。ICM亦讓我有機會認識社會不同階層的義工，及一個以基督為核心的群體，我期待再次見到大家！

Hi! My name is Loren.

Initially, I didn't know what to expect when my friend brought me to ICM Kid's Club, but was pleasantly surprised by the atmosphere here. To me, volunteering at ICM means bonding with overly energetic kids, getting to know other Christians, and great Nepalese food! The past year has been a challenging one for Hong Kong and the future is overcast, but I look forward to Kid's Club every week. Nothing beats knowing I am doing something for God's kingdom. Besides giving me an opportunity to serve, ICM also offered me chances to get to know other volunteers from all walks of life and a community that is Christ-centered. I look forward to seeing everyone again!

Hi! 我的名字是Loren。

最初，我朋友帶我到ICM的Kid' s Club時也沒有什麼期望，沒想到那裡的氣氛十分愉快。對我來說，在ICM當義工等於與精力旺盛的孩子在一起、認識其他的基督徒、享受美味的尼泊爾食物！過去一年對香港人來說是充滿挑戰的一年，未來前景亦不明朗，但我每星期

Hi, my name is Sarah, and I am currently serving with the teens ministry on Friday nights. I have been volunteering at ICM for almost ten years now and can honestly say it has been one of the most rewarding opportunities I have been given. It has been a life-giving sanctuary that I can come to for love, laughter and lifelong friendships. You're always made to feel valued and part of the ICM family and there's a real sense of joy that comes with seeing the kids' faces light up when they see you. Seeing real and positive changes in these kids' lives is something I find really rewarding and it gives me such joy to see them growing closer and closer to our Father. There have been a number of moments where I have felt such pride to be walking alongside each and every one of them and seeing them find joy in spending their Friday nights at ICM.



Hi! 我的名字是Sarah，我現在參與逢星期五晚上的少年事工，我已經在ICM當義工十年了，誠然這是一個我得到的最多回報的機會。這是一個獻出生命的避難所，我來這裡可以得到愛、歡笑和一生的友誼。你會感到自己是有價值的，並且感到是ICM這個家庭的一份子。當你見到每張孩子的笑面、見到這些孩子的生命得到真實而正面的改變、當你見到他們成長得更像天父爸爸，就感到十分欣喜和快慰。無數次當我於星期五的晚上在ICM陪伴這班孩子、見到他們得著喜樂時，我是何等的自豪。

Hi! My name is Charlotte.

I first came to ICM as a volunteer at VBS because I didn't want to sit at home and do nothing all summer, but this place has since transformed to occupy a very special place in my heart. The kids here are incredibly energetic, fun-loving and it's just an absolute joy teaching them. I also love coming to Kids Club on Saturdays because it's the best way to de-stress and get connected with God after a firing week at school. Apart from relationships that I have with the kids, the volunteer community here is also super welcoming and homely. Our UNO games, worship jam sessions and meals together are some of the fondest memories that I have here. ICM is definitely home for me and I'll miss it here so much when I head to university.



Hi! 我的名字是Charlotte

我第一次來到ICM的VBS當義工是因為我不想呆坐家中渡過整個夏天，但這個地方已在我心中佔了一個十分特別的位置。那裡的孩子非常有活力，喜愛有趣活動，我亦樂於教導他們。我也喜歡星期六來到Kid' s Club，因為這是經過一星期在學校的困倦後，最佳的減壓及與神連結的方法。除了和孩子建立的關係，這裡的義工也十分熱情好客，一同玩UNO、敬拜、吃喝等都是我十分難忘的時光。ICM確實是我的家，我升讀大學後一定十分懷念它。



To expand key existing programmes for children, teens, youth and ladies and to build a new outreach programme for husbands and fathers of those already coming to ICM.

擴展現時的核心兒童、少年、職青及婦女事工，建立外展活動接觸到ICM的婦女和孩子們的丈夫和父親。

Family mentorship program focusing on the individual families.  
集中個別家庭進行家庭師友計劃

To make increased use of social media to inform stakeholders and sponsors of our on-going work and needs. We are planning to restructure our current website.

增加使用社交媒體與持份者及贊助人溝通，讓他們緊貼我們的最新動向和需要，我們正計劃重整現時的網頁

To restructure our funding to facilitate increased staffing and programme needs. Developing our funding structure in order to create more fun events and activities to engage the community.

重組資源架構，配合增加人手及事工需要，發展資助形式以提供更多有趣的活動吸引區內人士

To upgrade organizational strategies to include tangible measures of success.

提升機構策略，量化成效的指標

Expanding our reach to other ethnicities besides Nepali.

除了尼泊爾之外，擴展接觸不同少數族裔人士

To improve the parenting skills of our community, we are organizing parenting courses with the help of Doctors and Experts.

改善區內家長的管教技巧，聯絡醫生和專家舉辦家長課程

Collaboration with other NGOs.  
與其他志願團體合作

Reaching out to street cleaners and elderly by providing food and medical supplies.

接觸清潔工人及長者，為他們提供食物及醫療物資

Educational empowerment through encouragement of young people to pursue post-secondary studies and connection to provision of resources to make it possible.

鼓勵年青人追求專上教育，提供資源讓他們實踐升學計劃

## UPCOMING EVENTS

最新動向

1. VBS 1 (Vacation Bible school)  
Aug 10th-Aug 14th (K1-K3)  
VBS-1(暑期聖經學校)  
8月10日至14日(低班至高班)



2. VBS 2 (Vacation Bible school)  
Aug 17th -Aug 21st (P1-P5)  
VBS-2(暑期聖經學校)  
8月17日至21日(小一至小五)



3. Kingdom Warriors: 19th July - 25th July  
天國精兵: 7月19日至25日



4. Mini DTS (Discipleship training school)  
26th July - 1st Aug  
Mini DTS (門徒訓練學校)  
7月26日至8月1日

5. Free eye checkup camp 4th July 2020  
免費視力檢查: 2020年7月4日

We are looking for volunteers to help out the above mentioned summer program.  
Please contact us at [admin@innercityministries.org](mailto:admin@innercityministries.org) if you are willing to be the part of this ministry.

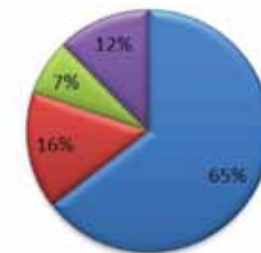
我們正需要義工協助舉辦上述暑期活動，如有興趣參與請以電郵與我們聯絡，  
[admin@innercityministries.org](mailto:admin@innercityministries.org)

## FINANCIAL HIGHLIGHTS

財務概況



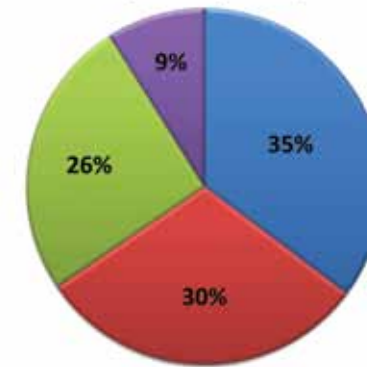
### Inner City Ministries income - 2019



Total Donations  
HKD 2,248,036

■ Churches committed  
■ Other regular individual  
■ Other church income  
■ Other one off donations

### Inner City Ministries Estimate 2019 Expenditure by Ministry



Total expenditure  
HKD 2,068,001

■ Family & Women's Ministry  
■ Youth Ministry  
■ Childrens Ministry  
■ Admin and Governance

**OUR TEAM**

我們的團隊

**BOARD MEMBERS**

Roger Lam  
(Chairman)

Chris Chan

Doug Wallace

Emmanuel Lepcha  
(Executive Director)

Sora, Punam Rai  
Children & Teens ministry

Jenny Jeong  
Kids & Sewing ministry

Mike Shum

Angel Ho  
Admin & Designer

Bimal Gurung  
Youth & Men's ministry

Edmond Li

**ICM STAFFS**

Caroline Simick  
Sewing & Community Care ministry

**BOARD MEMBERS**

May Tang

**OUR PARTNERS (ACKNOWLEDGEMENT)**

鳴謝合作夥伴

I would like to take this opportunity to appreciate and acknowledge the valuable contribution and cooperation of various persons and organizations for the year 2019. Your contribution made a huge difference to this community. Thank you all for being part of this journey.

我想藉著這個機會鳴謝各界人士及團體於2019年對ICM寶貴的貢獻和合作，你的付出能為社區帶來重大改變，再次感謝你在這個旅程上的參與。

- Alliance International Church
- American International School
- Barefoot Love
- Boxes of Hope
- Clearwater Bay Baptist Church
- Christian Alliance International School
- Community Church Hong Kong
- Cornerstone HK
- Destiny Church Hong Kong
- Dr. Leo L Chan - The Children's Clinic
- Good Ideas Catering
- Harmony Baptist Church
- Int. Fellowship of Christian Short Team Missions
- Island Evangelical Community Church
- Kei To Church ( Jordan Road )
- Kowloon International Baptist Church
- Lions Club
- Medical staff at Mei Foo Clinic
- Methodist International Church
- Resurrection Church
- Royal Victory Church International
- St. Andrew's Church
- The LOG International
- The Vine Church
- Union Church
- Watermark Church
- Watermark Community Church
- Youth with a Mission





Your donations help us overcome challenges to reach the vulnerable.  
We don't receive funding from governments. Instead we rely on the goodwill and generosity of people like you to continue our work engaging, equipping and bring life transformation to south Asian community.

你的捐助能讓我們跨過接觸弱勢社群的困難，我們沒有接受政府資助，我們依賴每位像你一樣的善心人士的慷慨捐獻，容讓我們連結、裝備、轉化南亞社群的事工得以延續。

- HK\$1,000** will purchase materials for Kid's club for one month  
能購買Kid's Club一個月所需的物資
- HK\$2,500** will purchase food and groceries for one day outreach  
能購買外展一日所需的食物和雜貨
- HK\$4,000** will purchase a new professional sewing machine  
能購買一台專業衣車
- HK\$15,000** will pay for our summer VBS activity for 60 children  
能支付60名孩子的暑期VBS活動
- HK\$20,000** will pay for our one week camp in summer for 16 children  
能支付16名孩子一星期的暑期營會
- HK\$20,000** will pay for our MINI DTS (Discipleship Training School) program in summer for 15 young adults.  
能支付15名職青參與MINI DTS (門徒訓練學校)
- HK\$41,500** will pay rent for our ministry centre for one month.  
能支付中心一個月的租金

BECOME OUR PARTNER AND MAKE A DIFFERENCE

與我們並肩讓世界不一樣



### Ways you can donate – 捐款方法

The easiest way to make a donation is online banking from your bank account or via an ATM machine: our details are as follows:  
Our bank account is held with HSBC (Bank Code No 004)

Bank Title : **Inner City Ministries Ltd**

Bank account No : **508-203767-001**

If you would prefer to send us cheques please make it payable to:  
"INNER CITY MINISTRIES LTD" Please send your contact details with the cheque or by email so we can send you a tax receipt.

最簡單的方法是透過網上銀行或櫃員機轉賬至以下戶口：  
香港上海滙豐銀行 (分行編號004)

戶口名稱 : **Inner City Ministries Ltd**

戶口號碼 : **508-203767-001**

如你選擇以支票捐款，抬頭請填寫「INNER CITY MINISTRIES LTD」，請你將支票連同聯絡方法交給我們，方便日後為你發出收據。



**Volunteer opportunity**  
**義工機會**

- 1. Kids club – 45-50 kids, Age 3-9 Years (Every Saturday 2-4 pm)**  
Kid's Club 45-50名小童, 年齡3-9歲 (逢星期六 下午2-4時)
- 2. Teens Fellowship – Age 10-15 years (Every Friday 6-8 pm)**  
少年團契, 年齡10-15歲 (逢星期五 晚上6-8時)
- 3. Sewing Ministry – volunteer teacher to teach advance level of sewing**  
縫紉事工- 義務導師教授進階縫紉技巧
- 4. Cantonese teacher for adult**  
成人廣東話班導師
- 5. Personal math teacher for EM kids**  
南亞裔小朋友私人數學老師
- 6. Day care (look after toddlers during sewing workshop)**  
**2-4 pm every Wednesday and Thursday**  
日間托管(於縫紉班期間照顧幼童) 逢星期三及四 下午2-4時
- 7. Photography and Promo videos**  
攝影及製作宣傳片
- 8. Website editing**  
網頁編輯
- 9. Translation and interpretation (Cantonese and English)**  
翻譯及傳譯 (廣東話及英語)
- 10. Fundraising**  
募捐